

# بازی ترامپ با تعرفه‌ها

چگونه بزرگترین رانت اطلاعاتی تاریخ رقم خورد؟

روایت سقوط بازار

به دست یک رئیس جمهور و فرصت میلیارد دلاری برای محفل  
خصوصی اش

تالیف:

براندن هاکسلی

ترجمه:

مسعود قربانی

آراد کتاب

سرشناسه	: هاكسلی، براندن
عنوان و پدیدآور	: بازی ترامپ با تعرفه‌ها، چگونه بزرگترین رانت اطلاعاتی تاریخ رقم خورد؟/تالیف: برندن هاكسلی، ترجمه: مسعود قربانی.
مشخصات نشر	: تهران، آراد کتاب،
مشخصات ظاهری	: ۱۳۲ ص ،
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۶-۷۵۷-۶
یادداشت	: عنوان اصلی Trump's Tariff Game: The Biggest Insider
عنوان دیگر	: Trade in History?: How a US president crashed the market and made billions possible for his circle : روایت سقوط بازار به دست یک رئیس جمهور و فرصت میلیارد دلاری برای محفل خصوصی‌اش
موضوع	: ترامپ، دونالد، ۱۹۴۶م
موضوع	: تعرفه - ایالات متحده - تاریخ - قرن ۲۱
موضوع	: معاملات دارندگان اطلاعات نهانی در بورس اوراق بهادار - ایالات متحده
شناسه افزوده	: قربانی، مسعود، ۱۳۴۸-، مترجم
رده بندی کنگره	: HF ۱۷۵۶/ت۴
رده بندی دیویی	: ۳۳۷/۷۳
شماره کتابخانه ملی	: ۱۰۳۲۳۷۶۸

## بازی ترامپ با تعرفه‌ها

چگونه بزرگترین رانت اطلاعاتی تاریخ رقم خورد؟

<input checked="" type="checkbox"/> ترجمه و شرح: مسعود قربانی	<input checked="" type="checkbox"/> ناشر: آراد کتاب
<input checked="" type="checkbox"/> نوبت چاپ: اول ۱۴۰۴	<input checked="" type="checkbox"/> تیراژ: ۲۰۰ جلد
<input checked="" type="checkbox"/> چاپ و صحافی: صدف	<input checked="" type="checkbox"/> قیمت: ۲۲۵۰۰۰ تومان
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۸۶-۷۵۷-۶	

حق چاپ برای ناشر محفوظ است. کلیه حقوق و حق چاپ متن، طرح روی جلد و عنوان کتاب با نگرش به قانون حمایت حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ برای انتشارات آراد کتاب محفوظ است و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

مرکز پخش و فروش:

انتشارات آراد کتاب    تلفن: ۰۶۶۹۷۵۲۸۵ - ۰۶۶۴۸۲۲۲۶ - ۰۹۳۵۳۰۶۲۴۵۸

خرید آنلاین از سایت: [www.aradbook.com](http://www.aradbook.com)

## ◆ فصل ۱

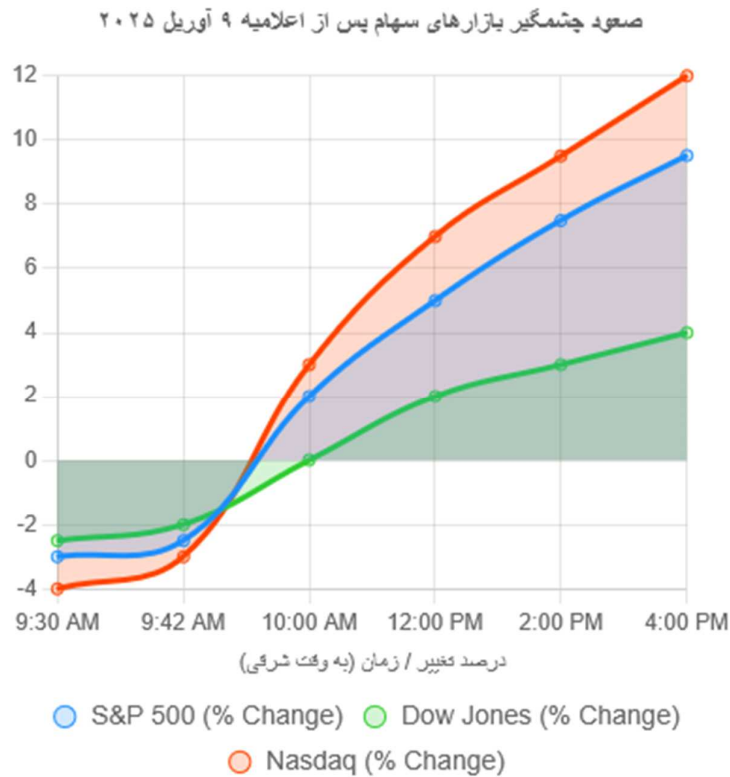
### روزی که بازار چرخش ناگهانی داشت

#### توقف ۹۰ روزه تعرفه‌های ترامپ: اعلامیه‌ای که همه را شوکه کرد

ساعت ۹:۴۲ صبح به وقت شرقی بود که بیانیه‌ای در رسانه‌ها منتشر شد. دفتر مطبوعاتی کاخ سفید، با لحنی غیرمعمول کوتاه و عاری از بزک‌های سیاسی مرسوم، اعلام کرد که رئیس‌جمهور دونالد ترامپ توقف ۹۰ روزه تمامی تعرفه‌های جدیدالاعمال را، به جز تعرفه‌های هدفمند علیه چین که افزایش می‌یافت، تصویب کرده است. این اعلامیه در روزی که از قبل با اضطراب اقتصادی سنگین همراه بود، مانند رعد گرید. بازارهای جهانی، که هنوز از روزهای سقوط (Collapse) پی‌درپی متزلزل بودند، به سرعت چرخش کردند. معامله‌گران، اقتصاددانان، روزنامه‌نگاران و استراتژیست‌های سیاسی همگی در حال بازخوانی بیانیه مطبوعاتی بودند، در تلاش برای درک نه‌تنها آنچه گفته شده بود، بلکه چرایی و زمان‌بندی آن.

دلیل شگفتی این لحظه صرفاً محتوای اعلامیه نبود، بلکه زمان‌بندی آن بود. تنها بیست‌وچهار ساعت پیش‌تر، چندین مشاور ارشد کاخ سفید، از جمله دستیار ارشد اقتصادی رئیس‌جمهور و نماینده تجاری ایالات متحده، بر افزایش تعرفه‌ها پافشاری کرده بودند (Was to Double Down) در مصاحبه‌هایی با سی.ان.بی.سی، فاکس بیزنس و بلومبرگ، آن‌ها موضع سخت‌گیرانه دولت در تجارت جهانی را تأیید کردند. زبان آن‌ها صریح بود: هیچ عقب‌نشینی، مصالحه یا نرمشی در رژیم تعرفه‌ای وجود نخواهد داشت. اما ناگهان این اعلامیه آمد، تغییری ناگهانی، بدون بحث داخلی آشکار، بدون آمادگی‌های رسمی و بدون هشدارهای پیشین به عموم. این نه تکامل سیاست، بلکه تکانه‌ای در سیاست (Policy Whiplash) بود.

در عرض چند دقیقه پس از اعلامیه، بازارهای سهام مسیر خود را معکوس (Reversal) کردند. شاخص اس.اند.پی ۵۰۰، که در اُپن (Open) با گپ منفی ۳ درصدی باز شده بود، صعود چشمگیری را آغاز کرد. داو جونز، که از یک هفته کاهش مداوم متزلزل بود، در کمتر از یک ساعت بیش از ۱۰۰۰ امتیاز صعود کرد. با معاملات پرحجم که در بخش فناوری سرریز شد، صعود شاخص نزدک حتی شدت بیشتری داشت. جایگاه‌های معاملاتی (Trading Floors) از نیویورک تا توکیو در بهت و حیرت فرو رفتند، نه به دلیل بازگشت بازار، بلکه به دلیل حس اینکه کسی، جایی، از قبل آگاه بوده است. چیزی بیش از حد دقیق، فرصت طلبانه و سودآور در این چرخش ناگهانی وجود داشت که نمی‌توان آن را تصادف پنداشت.



مقیاس عظیم واکنش بازار تنها بر رازآلودگی این رویداد افزود. هفته‌ها، دونالد ترامپ تأکید کرده بود که تعرفه‌ها برای امنیت ملی، استقلال اقتصادی و اهرم در مذاکرات با قدرت‌های